



November 22, 2016

Dear CPS family,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). We wanted to let you know that no lead was found above the action level in your child's school. The full results of your school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health





Estimadas familias de CPS,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). Queremos hacerles saber que no se encontraron rastros de plomo por encima del nivel de acción en la escuela de su niño. Los resultados completos de las pruebas en su escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada
Departamento de Salud Pública de Chicago





School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Short Name **Hernandez M.S.**

Date of test **11/3/16**

School Short Name	Facility ID	Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Date	Sample Collection Time	Test Result (ppb)	Test Results
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS01-001	1st Floor Kitchen Sink Left Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.526	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS01-002	1st Floor Kitchen Sink Left Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.379	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS01-003	1st Floor Kitchen Sink Left Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.153	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS01-004	1st Floor Kitchen Sink Left Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.545	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS01-005	1st Floor Kitchen Sink Left Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.175	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS02-001	1st Floor Kitchen Sink Right Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.418	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS02-002	1st Floor Kitchen Sink Right Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.237	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS02-003	1st Floor Kitchen Sink Right Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS02-004	1st Floor Kitchen Sink Right Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.124	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS02-005	1st Floor Kitchen Sink Right Side Triple Sink North East Side	11/3/16	0600	0.146	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS03-001	1st Floor Kitchen Dish Washing Sink East of Triple Sink	11/3/16	0600	0.243	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS03-002	1st Floor Kitchen Dish Washing Sink East of Triple Sink	11/3/16	0600	0.36	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS03-003	1st Floor Kitchen Dish Washing Sink East of Triple Sink	11/3/16	0600	0.584	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS03-004	1st Floor Kitchen Dish Washing Sink East of Triple Sink	11/3/16	0600	0.313	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-KIT-KS03-005	1st Floor Kitchen Dish Washing Sink East of Triple Sink	11/3/16	0600	0.163	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F04-001	1st Floor Fountain Left Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F04-002	1st Floor Fountain Left Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F04-003	1st Floor Fountain Left Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F04-004	1st Floor Fountain Left Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F04-005	1st Floor Fountain Left Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F05-001	1st Floor Fountain Center Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F05-002	1st Floor Fountain Center Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F05-003	1st Floor Fountain Center Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F05-004	1st Floor Fountain Center Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F05-005	1st Floor Fountain Center Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F06-001	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F06-002	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F06-003	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 130	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F06-004	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 130	11/3/16	0600	0.127	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F06-005	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 130	11/3/16	0600	0.123	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F07-001	1st Floor Fountain left Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F07-002	1st Floor Fountain left Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F07-003	1st Floor Fountain left Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F07-004	1st Floor Fountain left Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F07-005	1st Floor Fountain left Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F08-001	1st Floor Fountain Center Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F08-002	1st Floor Fountain Center Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F08-003	1st Floor Fountain Center Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F08-004	1st Floor Fountain Center Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F08-005	1st Floor Fountain Center Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F09-001	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND

Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F09-002	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F09-003	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F09-004	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-HAL-F09-005	1st Floor Fountain Right Side Across From Room 108	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-112-S10-001	1st Floor Sink Nurses Office Room 112	11/3/16	0600	1.47	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-112-S10-002	1st Floor Sink Nurses Office Room 112	11/3/16	0600	9.77	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-112-S10-003	1st Floor Sink Nurses Office Room 112	11/3/16	0600	1.99	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-112-S10-004	1st Floor Sink Nurses Office Room 112	11/3/16	0600	4.56	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-112-S10-005	1st Floor Sink Nurses Office Room 112	11/3/16	0600	1.09	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-100E-S11-001	1st Floor Main Office Room 100E	11/3/16	0600	0.157	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-100E-S11-002	1st Floor Main Office Room 100E	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-100E-S11-003	1st Floor Main Office Room 100E	11/3/16	0600	1.44	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-100E-S11-004	1st Floor Main Office Room 100E	11/3/16	0600	0.492	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-1-100E-S11-005	1st Floor Main Office Room 100E	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-GYM-F12-001	1st Floor Fountain Gym South Side	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-GYM-F12-002	1st Floor Fountain Gym South Side	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-GYM-F12-003	1st Floor Fountain Gym South Side	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-GYM-F12-004	1st Floor Fountain Gym South Side	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-1-GYM-F12-005	1st Floor Fountain Gym South Side	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F01-001	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 228	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F01-002	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 228	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F01-003	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 228	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F01-004	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 228	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F01-005	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 228	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F02-001	2nd Floor Fountain Center Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.142	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F02-002	2nd Floor Fountain Center Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.166	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F02-003	2nd Floor Fountain Center Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.175	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F02-004	2nd Floor Fountain Center Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.194	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F02-005	2nd Floor Fountain Center Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.2	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F03-001	2nd Floor Fountain Right Side Across Room 228	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F03-002	2nd Floor Fountain Right Side Across Room 228	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F03-003	2nd Floor Fountain Right Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.127	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F03-004	2nd Floor Fountain Right Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.188	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F03-005	2nd Floor Fountain Right Side Across Room 228	11/3/16	0600	0.204	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F04-001	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 210	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F04-002	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 210	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F04-003	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 210	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F04-004	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 210	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F04-005	2nd Floor Fountain Left Side Across Room 210	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F05-001	2nd Floor Fountain Center Across Room 210	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-2-HAL-F05-002	2nd Floor Fountain Center Across Room 210	11/3/16	0600	<0.120	ND

Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F02-001	3rd Floor Fountain Center Across Room 328	11/3/16	0600	0.253	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F02-002	3rd Floor Fountain Center Across Room 328	11/3/16	0600	0.289	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F02-003	3rd Floor Fountain Center Across Room 328	11/3/16	0600	0.311	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F02-004	3rd Floor Fountain Center Across Room 328	11/3/16	0600	0.299	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F02-005	3rd Floor Fountain Center Across Room 328	11/3/16	0600	0.305	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F03-001	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 328	11/3/16	0600	0.149	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F03-002	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 328	11/3/16	0600	0.24	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F03-003	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 328	11/3/16	0600	0.262	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F03-004	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 328	11/3/16	0600	0.317	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F03-005	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 328	11/3/16	0600	0.309	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F04-001	3rd Floor Fountain Left Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F04-002	3rd Floor Fountain Left Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F04-003	3rd Floor Fountain Left Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F04-004	3rd Floor Fountain Left Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F04-005	3rd Floor Fountain Left Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F05-001	3rd Floor Fountain Center Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F05-002	3rd Floor Fountain Center Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F05-003	3rd Floor Fountain Center Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F05-004	3rd Floor Fountain Center Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F05-005	3rd Floor Fountain Center Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F06-001	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F06-002	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F06-003	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F06-004	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-HAL-F06-005	3rd Floor Fountain Right Side Across Room 310	11/3/16	0600	<0.120	ND
Hernandez M.S.	54697	54697-3-305-S07-001	3rd Floor Sink Teachers Lounge Room 305	11/3/16	0600	0.393	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-305-S07-002	3rd Floor Sink Teachers Lounge Room 305	11/3/16	0600	0.282	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-305-S07-003	3rd Floor Sink Teachers Lounge Room 305	11/3/16	0600	0.269	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-305-S07-004	3rd Floor Sink Teachers Lounge Room 305	11/3/16	0600	0.268	BA
Hernandez M.S.	54697	54697-3-305-S07-005	3rd Floor Sink Teachers Lounge Room 305	11/3/16	0600	0.291	BA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

SPREADSHEET LEGEND

ND-Not Detected at the Reporting Limit

BA-Below EPA Action Level of 15 ppb

AA-Above EPA Action Level

Chicago Public Schools - Department of Facility Operations